

2023 年硕士研究生入学考试大纲

招生学院：外国语学院

招生专业：外国语言文学

考试科目名称：俄语

考试科目代码：242

考试时长：180 分钟

满分：100 分

一、考试性质、目的与要求

《俄语》是外国语言文学硕士研究生入学考试的第二外语考试科目，旨在考查学生是否具备进行专业学习所要求的第二外国语水平。

该科目要求考生掌握相关基本词汇和语法规则，掌握一般的俄罗斯国情文化知识，具备初步的俄语阅读能力、一定的俄汉语言互译能力和俄语写作能力等。

二、考试范围与内容概要

（一）词汇和语法

词汇方面，要求考生掌握 3000 左右的基础词汇和 2000 左右的积极词汇，并能够熟练应用；语法方面，要求考生具备对俄语语法体系的整体认知，掌握俄语词法和句法的相关知识，清晰语法体系中的基本概念和术语。

（二）阅读理解

要求考生能够读懂关于社会生活、历史、文化等的一般文章，并能把握其大意和主旨，找出所需的相关信息。

（三）俄汉互译

要求能够正确理解原文，并能用汉语/俄语准确表达其内容，做到用词准确，文字通顺，结构合理，逻辑严谨。

（四）俄语写作

考查学生的俄语表达能力及语言综合运用能力，要求用词得体，内容完整，条理清晰，文理通顺。

三、考试形式与试卷结构

（一）试卷满分值及考试时间

本试卷满分为 100 分，考试时间为 180 分钟。

（二）答题方式

答题方式为闭卷、笔试。试卷由试题和答题纸组成；答案必须写在答题纸相

应的位置上。

(三) 试卷内容结构

本考试包括四部分：词汇、语法（45分）、阅读理解（40分）、俄汉互译（35分）和俄语写作（30分）。

(四) 试卷题型结构

序号	考试内容	题型及题量	分值	考试时长（分钟）
1	词汇、语法	15道选择题（每题1分）	15	20
		15道填空题（每题1分）	15	20
2	阅读理解	3篇短文（每篇10分）	30	50
3	俄汉互译	5道俄译汉（每题2分）	10	20
		5道汉译俄（每题3分）	15	30
4	俄语写作	1篇不少于100词命题作文	15	40
合计			100	180

四、主要参考书目

史铁强. 大学俄语(东方)(1-2). 北京: 外语教学与研究出版社, 2020.

五、样题

第一部分：词汇、语法：本部分主要包括单项选择题和填空题。（30分）

(一) 单项选择：从四个选项中选择正确的一项。（15小题，每题1分，共15分）

1. В прошлом году Антон _____ Марии, а Зоя _____ Сашу.

A. женат на, вышла замуж за

B. женился на, вышла замуж за

C. женат на, замужем за

D. был женат на, была замужем за

2. Папа любит технику и всё свободное время _____ в гараже.

A. проходит

B. пройдёт

C. проводит

D. проходил

.....

(二) 填空题：共包括两部分。（15分）

1. 选用合适的词，并用其正确形式填空。（10小题，每题1分，共10分）

(1) Саша хорошо _____, потому что он много _____. (учиться, заниматься)

(2) _____ пальто, а то ты замерзнешь. Родители _____ Машу в красивое платье и повели в гости. (одеть, надеть)

.....

2. 用所给的词或词组的正确形式填空。(5 小题, 每题 1 分, 共 5 分)

(1) _____ (Ребёнок) хочется познакомиться с этим предметом.

(2) В вагоне поезда было четыре _____ (свободное место).

.....

第二部分：阅读理解： 阅读下列短文，并回答问题。(每篇 10 分，共 30 分)

(一)

Меня зовут Света. Я приехала из Киева. Сейчас я живу в Москве и учусь в МГУ. У меня есть большая подруга. Её зовут Ху Гэ. Мы живём и учимся вместе.

Моя подруга Ху Гэ – китаянка и приехала из Пекина. Она хорошо знает свой родной город. В свободное время часто рассказывает о Пекине и его замечательных местах: музее Гугун, парке Ихэюань, площади Тяньаньмэнь...

...

1. Что вы знаете о Ху Гэ?

2. Свету интересует китайская культура и искусство? Откуда вы знаете?

(二)

Поезд остановился на маленькой станции.

Пассажир посмотрел в окно и увидел женщину, которая продавала булочки. Женщина стояла довольно далеко от вагона, а пассажир не хотел идти за булочками сам. Видимо, пассажир боялся отстать от поезда. Он позвал мальчика, который по платформе гулял.

— Сколько стоит булочка? — Спросил мальчика пассажир.

...

3. Почему пассажир сам не пошел купить булочки?

4. О чем попросил мужчина мальчика?

.....

第三部分：俄汉互译：本部分主要包括俄译汉和汉译俄两个大题。（25分）

（一）俄译汉：将下列句子译为汉语。（5小题，每题2分，共10分）

1. Китай – великая и древняя страна, он находится в Восточной Азии. Климат Китая разнообразен. Когда на Северо-востоке еще лежит снег, на островах Хайнань и Тайвань уже цветут цветы.

2. Я и любитель футбола, часто болею за футбольные матчи. Теперь каждый день я смотрю по телевизору чемпионат по футболу. Вот не ожидал, что испанская команда проиграла швейцарской команде со счётом 0:1.

.....

（二）汉译俄：将下列句子译为俄语。（5小题，每题3分，共15分）

1. 我很了解卡佳一家。卡佳和丈夫暂时还没有自己的房子和车子，但他们还很年轻，买车、买房以后都可以实现。

2. 我们家有六个人。正如您所见，我们一家非常和睦，我认为，还非常幸福。家里所有人都彼此爱戴、互相理解。

.....

第四部分：俄语写作：以《Интернет в нашей жизни》为题，写1篇不少于100俄文词的作文。（15分）

（要求用词得体，结构完整，条理清晰，文理通顺。）